

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 228

[98/03023]

21 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juli 1997;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Tussenoverlegcomité (departement Financiën) van 13 januari 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 mei 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 december 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 december 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De personeelsformatie van de Diensten van de Secretaris-generaal wordt vastgesteld als volgt :

A. Administratief personeel

Niveau 1

| | |
|--------------------------------------|------|
| Secretaris-generaal..... | 1 |
| Auditeur-generaal van financiën..... | 1 ». |

Art. 2. Na artikel 1 van hetzelfde besluit wordt een artikel *1bis*, luidend als volgt ingevoegd :

« Art. *1bis*. § 1. De personeelsformatie van het Algemeen Secretariaat wordt vastgesteld als volgt :

A. Administratief personeel

Niveau 1

| | |
|---|----|
| Directeur-generaal..... | 2 |
| Auditeur-generaal van financiën..... | 6 |
| Adviseur-generaal van financiën of adviseur van financiën (VL)..... | 22 |
| Adviseur-generaal..... | 2 |
| Directeur..... | 20 |
| Informaticus-directeur..... | 7 |
| Informaticus..... | 26 |
| Vertaler-revisor-directeur..... | 1 |
| Vertaler-revisor..... | 7 |
| Eerste attaché van financiën..... | 24 |
| Attaché van financiën..... | 25 |

Niveau 2+

| | |
|--|------|
| Programmeringsanalist..... | 10 |
| Programmeur..... | } 15 |
| Programmeur 2e klasse (niveau 2)..... | |
| Eerstaanwendend vertaler..... | } 4 |
| Vertaler..... | |
| Eerstaanwendend maatschappelijk assistent..... | } 10 |
| Maatschappelijk assistent..... | |

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 228

[98/03023]

21 JANVIER 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Finances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du 6 juillet 1997;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de concertation (département Finances) du 13 janvier 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 mai 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 décembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 22 décembre 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Finances, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Le cadre organique des Services du Secrétaire général est fixé comme suit :

A. Personel administratif

Niveau 1

| | |
|------------------------------------|------|
| Secrétaire général..... | 1 |
| Auditeur général des finances..... | 1 ». |

Art. 2. Après l'article 1^{er} du même arrêté est inséré un article 1^{er bis} rédigé comme suit :

« Art. 1^{er bis}. § 1^{er}. Le cadre organique du Secrétariat général est fixé comme suit :

A. Personnel administratif

Niveau 1

| | |
|--|----|
| Directeur général..... | 2 |
| Auditeur général des finances..... | 6 |
| Conseiller général des finances ou conseiller des finances (CP)..... | 22 |
| Conseiller général..... | 2 |
| Directeur..... | 20 |
| Informaticien-directeur..... | 7 |
| Informaticien..... | 26 |
| Traducteur-réviseur-directeur..... | 1 |
| Traducteur-réviseur..... | 7 |
| Premier attaché des finances..... | 24 |
| Attaché des finances..... | 25 |

Niveau 2+

| | |
|--|------|
| Analyste de programmation..... | 10 |
| Programmeur..... | } 15 |
| Programmeur de 2e classe (niveau 2)..... | |
| Traducteur principal..... | } 4 |
| Traducteur..... | |
| Assistant social principal..... | } 10 |
| Assistant social..... | |

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Eerstaanwendend paramedicus..... | 4 | Assistant médical principal..... | 4 |
| Paramedicus..... | } | Assistant médical..... | } |
| Eerstaanwendend verificateur..... | 161 | Vérificateur principal..... | 161 |
| Verificateur..... | } | Vérificateur..... | } |
| Eerstaanwendend directiesecretaris..... | 1 | Secrétaire de direction principal..... | 1 |
| Directiesecretaris..... | 2 | Secrétaire de direction..... | 2 |
| Niveau 2 | | Niveau 2 | |
| Bestuurschef..... | 9 | Chef administratif..... | 9 |
| Bestuursassistent..... | 20 | Assistant administratif..... | 20 |
| Niveau 3 | | Niveau 3 | |
| Assistent bij financiën..... | 119 | Assistant des finances..... | 119 |
| Klerk..... | 3 | Commis..... | 3 |
| Niveau 4 | | Niveau 4 | |
| Beambte..... | 113 | Agent administratif..... | 113 |
| C. Meesters-, vak- en dienstpersoneel | | C. Personnel de maîtrise, de métier et de service | |
| Niveau 3 | | Niveau 3 | |
| Werkmeester..... | 3 | Chef d'atelier..... | 3 |
| Vakman..... | 48 | Ouvrier spécialiste..... | 48 |
| Niveau 4 | | Niveau 4 | |
| Geschoold arbeider..... | 149 | Ouvrier qualifié..... | 149 |
| § 2. De volgende betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan : | | § 2. Les emplois suivants sont supprimés au départ de leur titulaire : | |
| A. Administratief personeel | | A. Personnel administratif | |
| Niveau 1 | | Niveau 1 | |
| Vertaler-revisor of vertaler-directeur (Vlakke loopbaan in uitdoving)..... | 8 | Traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (Carrière plane en extinction)..... | 8 |
| Attaché van financiën (*)..... | 13 | Attaché des finances (*)..... | 13 |
| Niveau 2 | | Niveau 2 | |
| Bestuursassistent (*)..... | 9 | Assistant administratif (*)..... | 9 |
| Niveau 3 | | Niveau 3 | |
| Hoofdoperateur-mechanograaf..... | 7 | Chef opérateur-mécanographe..... | 7 |
| Operateur-mechanograaf..... | } | Opérateur-mécanographe..... | } |
| C. Meesters-, vak- en dienstpersoneel | | C. Personnel de maîtrise, de métier et de service | |
| Niveau 3 | | Niveau 3 | |
| Vakman (*)..... | 3 | Ouvrier spécialiste (*)..... | 3 |
| Niveau 4 | | Niveau 4 | |
| Arbeider (*)..... | 50 | Ouvrier (*)..... | 50 |
| In de hieronder vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de overeenstemmende betrekkingen uit het eerste lid, geïdentificeerd met (*), zijn afgeschaft : | | Les emplois du § 1 ^{er} mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois correspondants de l'alinéa 1 ^{er} , identifiés par (*), ont été supprimés : | |
| A. Administratief personeel | | A. Personnel administratif | |
| Niveau 1 | | Niveau 1 | |
| Eerste attaché van financiën..... | 13 | Premier attaché des finances..... | 13 |
| Niveau 2 | | Niveau 2 | |
| Bestuurschef..... | 9 | Chef administratif..... | 9 |
| C. Meesters- vak- en Dienstpersoneel | | C. Personnel de maîtrise, de métier et de service | |
| Werkmeester..... | 3 | Chef d'atelier..... | 3 |
| Geschoold arbeider..... | 50 | Ouvrier qualifié..... | 50 |
| Het totaal aantal titularissen van de betrekkingen van vertaler-revisor en vertaler-revisor of vertaler-directeur (Vlakke loopbaan in uitdoving) mag niet hoger zijn dan (8 - de titularis van de betrekking van vertaler-revisor-directeur). ». | | Le nombre total de titulaires des emplois de traducteur-réviseur et traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (Carrière plane en extinction) ne peut être supérieur à (8 - le titulaire de l'emploi de traducteur-réviseur-directeur). ». | |

Art. 3. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden :

1° in § 1, vervangen door het koninklijk besluit van 6 juli 1997, de woorden

« Bestuurschef 730
Bestuursassistent 1702 »

vervangen door de woorden

« Bestuurschef 729
Bestuursassistent 1700 ».

2° in § 2, de woorden "Bestuursassistent 730" vervangen door de woorden "Bestuursassistent 732" en de woorden "Bestuurschef 730" door de woorden "Bestuurschef 729".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 1998.

Art. 5. Onze Minister van Financiën Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Pensioenen,
M. COLLA

Art. 3. A l'article 8 du même arrêté :

1° au § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 6 juillet 1997, les mots

« Chef administratif 730
Assistant administratif 1702 »

sont remplacés par les mots :

« Chef administratif 729
Assistant administratif 1700 ».

2° au § 2, les mots "Assistant administratif 730" sont remplacés par les mots "Assistant administratif 732" et les mots "Chef administratif 730" sont remplacés par les mots "Chef administratif 729".

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 1998.

Art. 5. Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Pensions,
M. COLLA

N. 98 — 229

[98/03022]

21 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Financiën

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, gewijzigd door de wet van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van bepaalde centrale diensten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen (I), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 1998.

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Financiën, inzonderheid op artikel 1;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van bovenvermelde wetten;

Gelet op het advies nr. 29.358 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 8 januari 1998;

F. 98 — 229

[98/03022]

21 JANVIER 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les cadres linguistiques du Ministère des Finances

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, modifié par la loi du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de certains services centraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie (I), modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du 21 janvier 1998.

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les cadres linguistiques du Ministère des Finances, notamment l'article 1^{er};

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 29.358 de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 8 janvier 1998;